



# 兒童志工服務 拓展生命的寬度

◎ 諮詢組 馬偕關懷兒童志工 黃承鈞 (水環四)

2年了，自己加入馬偕志工整整4個學期，一路下來有很多的成長與感動，看著馬偕志工逐漸茁壯，看著夥伴們逐步成長，這其中充滿了快樂、歡笑與淚水，更堅定我們的友誼。無論是上課、出隊或是排練活動，大夥的總是認真地投入參與，令我感動。

這學期，從一開始的相見歡，幾位幹部們如火如荼的忙著籌備，即便已經卸下行長的我只能在旁做個給意見的人，但是內心卻與大夥同在，學習如何擔任夥伴們的諮詢顧問角色，從旁給予支持與協助。這學期第一次出隊，我本來很擔心大家看到出隊活動的場地太小，會覺得很失望，然而，情況卻出乎意料的好，大夥都能夠非常熱情的跟小朋友互動，那一刻自己心中那顆不安的心也得以放下。

緊接著這學期最重要的，就是週末的大型出隊活動。這一天大家一早就在馬偕醫院的門口集合，準備要帶給小朋友們有別以

的活動。大夥為了籌備這個活動，花了很多時間以及精力來準備，還不辭辛勞一起排戲、排流程到深夜11點多，這也為馬偕志工締造前所未有的紀錄，我們這團隊似乎又往前邁向了更大的一步，為大學生活寫下綺麗一頁。

為了可愛的小朋友，我們準備帶動唱、魔術表演、兒童話劇表演等活動，尤其帶動唱項目，我們犧牲休息時間準備歌曲、舞蹈，反覆練習，只求做到更好。準備道具也花了很長的時間，熬到深夜才完成，組員們為演出效果，甚至還特別安排時間進行錄音，對著小小錄音機一次又一次的錄著台詞，回想起來，過程雖然辛苦，但也學到辛勤耕耘必有收穫的道理。

雖然，活動仍受限場地而無法有太多的小朋友來共襄盛舉，但我們都能體會服務並非以數字來衡量，最重要的是我們在過程中的付出與體驗—是我們與服務對象會心的笑容，更重要的是我們

都學會如何在限制下，創造無限的可能。

再者，每位夥伴的臉上總是洋溢著微笑，這正是自己在馬偕志工擁有的獨特且美好的經驗，很高興我們都能擁有如此獨特且具成長性的經驗。也都能從服務中理解到不僅是幫助別人，更是透過服務使自己得到更多的成長與成就，彷彿自己也是被服務的對象。這一切都是小朋友們帶給我們的快樂，帶給我們一個認識自己的機會。

最後，自己很慶幸大學生活有如此美好的回憶，這每一個動心時刻、每一份珍貴成長點滴，都將永遠留存於心中，不論多久，都會是自己最珍貴的寶藏。畢竟，有了馬偕志工才有我們，「因為馬偕，所以相遇；因為服務，拓展了生命的寬度」。

## 全民英檢秘笈

■郭岱宗 (英文系副教授)

一、題目 (只需說出劃線部份的時態即可)

昨天，我(1)看到了黛西，她(2)是我台中的鄰居，我們已經(3)認識快20年了。我(4)記得她曾經(5)說過，我們永遠都(6)不要分開，但是我在小學(7)畢業之後，就(8)搬到台北，從此我們就大約一個月(9)見一次面。當然，我們也常(10)打電話。

我昨天(11)看到她時，她(12)好像瘦了，就(13)問她為什麼(14)變的這麼瘦。她(15)解釋她已經(16)患病兩個禮拜了；她(17)得了流行性感冒。難怪她的聲音(18)聽起來很沙啞。

其實，如果今早(19)我不注意的話，我現在也可能(20)躺在床上。如果我早一些(21)碰到她的話，就會(22)提醒她要小心點。

- 二、答案
1. 簡單過去式；saw (純粹過去的一個動作)
  2. 簡單過去式；was (純粹過去的一個動作)
  3. 現在完成式；have known (從以前到現在)
  4. 簡單現在式；remember (描述現在的一個單純狀況)
  5. 簡單過去式；said (純粹過去的一個動作)
  6. 過去簡單式；把will改成would (假設語氣永遠把動詞往以前的時態退一步)
  7. 過去簡單式；graduated (描述過去的一個動作)
  8. 過去簡單式；moved (描述過去的一個動作)
  9. 現在完成式；have seen (從搬家到現在)
  10. 現在簡單式；call (一個描述現況的單純的動作)
  11. 過去簡單式；saw (描述一個單純的過去的動作)
  12. 過去簡單式；seemed (描述一個單純的過去的動作)
  13. 過去簡單式；asked (描述一個單純的過去的動作)
  14. 過去簡單式；became (描述一個單純的過去的動作)
  15. 過去簡單式；explained (描述一個單純的過去的動作)
  16. 過去完成式；had been (從兩個禮拜前到昨天)
  17. 過去簡單式；got (描述昨天的一個現況)
  18. 過去簡單式；sounded (描述昨天的一個現況)
  19. 過去假設語氣 (如果...的部分一定用過去完成)；hadn't paid attention (假設今早之事)
  20. 現在假設語氣；will be lying改成would be lying (假設現在之事，因為現在並未躺在床上)
  21. 過去假設語氣 (如果...的部分一定用過去完成式)；had met (假設過去，因為事實上他在生病之前，我沒碰到她)
  22. 過去假設 (如果... (過去完成)就會)；would have reminded.

三、請將第一大題題目翻譯出來，先筆譯，再口譯

I saw Daisy yesterday, who was a neighbor of mine back in Taichung, and whom I have known for nearly 20 years. I remember she said once that we would always be together, but I moved to Taipei after I graduated from the elementary school. We have seen each other about once a month. Of course, we often call each other, too.

She seemed to have lost weight yesterday when I saw her. I asked why she became so thin, and she explained that she had been sick for two weeks—she got the flu. No wonder her voice sounded hoarse.

As a matter of fact, I would be lying in bed if I hadn't paid attention this morning. I would have reminded her if I had met her earlier.



**林義宗 任南榮技術學院校長**

化學系第九屆校友林義宗，日前甫接任南榮技術學院校長一職，他於中山科學研究院化學研究所服務34年多，也曾擔任所長，在工作上表現優秀，因而參加遴選當上校長，他表示，在中科院從事國防高科技研究，技術研究上需花比較多的時間，而校長是屬於事務性質的工作，要統合教學、輔導及行政系統，工作性質複雜，花的時間相對比較多，極富挑戰性。(陳宛琳)

**楊靜宜 押花個展獲好評**

文鑑藝術中心策展人楊靜宜，於6月30日至上週日(28日)在淡水小白宮舉辦個展「世紀紅顏/楊靜宜押花詩文繪卷」，展出「水光雲影」、「所羅門王的指環」、「窗邊繡纒」三系列押花畫作，展期間還有押花DIY活動，反應熱烈、廣受好評，楊靜宜笑著表示，許多人在展覽結束前才前往觀賞，發現錯過前兩系列的展出，感到惋惜不已，「紛紛建議我舉辦大型個展，將三個系列的作品一併展出，讓他們一飽眼福呢！」(陳宛琳)



## 第二十三屆五虎崗文學獎/散文組首獎

# 關於我們的這一代

◎ 文/林哲謙 (中文三) 圖/芮安

關於我們這一代可以書寫的事情逐漸給爆炸的資訊塵囂吃了進去，一直和電腦的螢幕纖維、閃閃發亮的光纖阿什麼之類的現代化產物咬在一起。我們的起頭就是進生的現代化世界：透過玻璃光的醫護看照，工廠量造的娃娃車學步機；接著就給吞進了一個已然完備的社會化體系讀著一個快速演進的人類文明史。

而後成長的人卻是一點也沒有發現這樣的世界有什麼不妥阿？班馬線上的人們用很快的腳步移動，顯著行進、顯著步伐，只注意紅綠燈的閃爍和意會到剛從你身旁走過的，是映映在地上的行人影子；班馬線兩端的盡頭可都是林立的玻璃高樓，上頭還可能扛著一面可以吃掉馬路面積一半的電視牆，裡頭唱著時下最流行的歌曲。

街道的中央時常會有其他的節目：有很多的車子在裡頭跑來跑去！像鑽進甕裡沿著甕底測了一圈再鑽出來，然後每條馬路的街口都可以擺上同樣的甕瓦把各種的顏色、車款、喇叭聲響，和排出來的一樣一樣的廢氣悶起來；悶在城市的中央大家一起品嘗。都市大樓因禁著車潮，每個路口都是同樣的景象。

車子開到哪裡都像開到一樣的土窯，等著請君入甕，加以密封。於是在每一個街口被裝了起來，然後都是密封著哪再管他們的顏色車款玻璃亮度價格高低，都要燒出些糟粕來禍害都市。若你比別人穿著更昂貴些、開著更好一點的車子就拜託你再為你的貢獻良多吸個幾口「新鮮空氣」吧！多吸多健康噢！把它想像成：品嘗比你更高階級裡頭的那層芬芳氣息，於是你就當作了嚼鮮咕嚕咕嚕都吸下去了！

可是這些廢氣一鑽入騎著破爛摩托車的老伯喉頭，卻是毒藥一般的讓他們的喉嚨就要流血，就要咳得很大聲讓別人知道他們真的很可憐就要流血！他們就沒辦法適應這樣的都市美味阿！這口味是因入而異的嘛！畢竟破摩托車吐出的廢氣，肯定比有定期保養的名貴車款更濃稠了許多，所以或許主人多受點苦也是應該的。

不！不！不！我們也把老伯講得太可憐了，現在會這樣反應的，只有剛從地方送點東西上來的鄉下人了；城市的老伯或許早練就一身我們不必為他擔心的好功夫，特別在喉嚨這塊，他有以吞雞鐵蛋攪拌等等絕活加強訓練。所以他們更加不勞我們費心地吐出更多廢氣，刮傷我們的仁慈悲心、刮傷都市玻璃大樓的薄嫩臉頰，拼到死都不換輛早該換的車，或是做個檢定減低廢氣的排放量。



越過了那條馬路，可以再走進對面的玻璃大樓，穿起西裝打好領帶，那又是另外一段人心險惡的故事了……

其實我們這一代可以書寫的東西，真像要給肢解流出血來的殘破、缺損，叫人不經細想那些我們不曾經歷的過往；就像我們很悶，悶在「全民大悶鍋」裡歡笑後生出來燥熱，悶著我們的身體彷彿只能住著當代，悶著那些憂國憂民的時事演出熱騰騰的蒸氣讓我們笑笑，笑到眼睛被滾燙的蒸氣燒到，才驚覺歡笑鬧之後的馬上謝幕；隔著螢光幕感覺到演藝人員離開攝影機視下戲服時，總有的落寞和真實生活的各自沉重。

但剛才真的是笑得開心阿！那每一段集錦每一次發話每一場的亂舞歌唱，都有一種與生活磨蹭的飽足耐然，像要把自己捲起來，跳出貓身的姿勢把所有的精情刑罰當代煩雜中文系倫理學田野調查通通滾在一起，好不痛快！然而我們的時間卻給他通通塞滿了，每天都要花上的一至兩個鐘頭，居然把我們的時間塞得讓人看起來擁塞地如此可怕。不可記數擬具的光陰居然瞬息變得

形體如此具象到令人覺得恐怖、要顫抖；要奮力地擺脫，要往叢林或深谷吶喊那樣的用力宣示，像自我時間的主權效忠。

那些被我們歸類在把持不住的事體如時間、情緒、生理觸覺等細緻的味道表情反應在這時全部用很誇張舞台燈光，聚焦錯落交疊在一起，在凌晨電視機還開著，螢幕閃閃白光在關黑的房間裡告知節目完結的時候。

我們這一代可以書寫的東西先要給絞纏了住腳。

所以電視節目影響我們甚深，當然還有數位化的電腦時代，直接構建了通往未來的世界卻把精神耗弱的人關在裡邊，買碗拉麵都可以不用出門會有專人送達；電子郵件把一個個旅遊風景圖在窗口讓人隨意打開再關上，坐在辦公桌就可以享受提著行李回來的快感。我們還可以刷卡，可以一張一張卡辦再一張一張刷得傷痕累累，回頭再辦一張。我們還可以貨到付款，把自己層層包裹到密不透風等在家裡等貨到再付款，等著交易變成了快捷鍵可以把衣服食物高腳椅之類的傢俱通通輸入我們的生活；到性慾肉體的符號也可以數位化也可以被鑲入，可以轉換成像幣值一樣的東西流通在這一代。於是援助交際的電話悄悄的貼在了男性機車的後照鏡上，男人們也因此鬆了一口氣世界好像是變得很快不過還沒有完全偏離，距他們很遙遠的地方。好佳在。呼。

於是我們生出了御宅族和宅男，用很便利的資訊活動餵養他們的生活，也用七彩的電視節目誘惑著他們，逼迫圍禁他們離不開他們一天要坐上十六個小時以上的小蒲團。所以我們這一代的人們好多都待在家，不出門！但是天下事卻一清二楚把諸葛亮給打敗了。把他狠狠打在地上哭喊orz。我們這一代真是又酷又炫。

但是，我們這一代畢竟是沒有晚風飄搖的過去可以串成夜夜，沒有祖父輩能瀟灑緩緩的說著那些略帶霉味的茶樓身世，我們沒辦法經歷那些時代的大山大水，那些戰役，那些窮困，那些需要坐上船的飄搖日子(儘管我們知道那可能是現實生活不能想像的地獄。)

我們捧著歷史課本卻越來越不能感知歷史的份量，離他愈發遙遠開始遙想著早期的歷史老師帶著濃郁的外省口音是不是會讓我們多學到什麼，那些有別於考試和正解相關的時代精神。竹籬笆裡走出來的弟兄們我們是不是要一起遺忘？於是團結相擁新時代無限美好。廣東福建將蘇安徽山東四川新疆河南熱河北京上海南京。

(限於篇幅無法刊載全文，全文詳請見淡江時報電子報，網址：<http://tkutimes.tku.edu.tw/>。)



## 卓越 淡江大學教學卓越計畫活動 (96.10.29~96.11.2)

文/教學卓越計畫辦公室提供

**教學卓越計畫辦公室**

◎ 活動名稱：德文系課程規畫講習會  
活動日期：11月1日(四)  
活動地點：外語大樓F1411  
主講者：中華民國德語文學者暨教師協會會長兼輔仁大學德語文學系系主任張善禮  
活動內容：講解課程設計之內容及針對未來發展之規畫方向。

◎ 活動名稱：運動團隊運動傷害與復健訓練(一)  
<第一階段>  
活動日期：10月29日、11月5日、11月7日 PM18:30-21:30  
活動地點：體育館SG4樓  
活動內容：由物理治療師至各運動團隊集訓處進行評估測試隊員的身體結構及初步診療，並與運動教練共同討論訓練處方。

<第二階段>  
活動日期：11月7日之後(每週五) PM14:00-16:00  
活動地點：體育館SG323  
活動內容：於重量訓練室開放個別諮詢與復健指導

**計畫一 強化學習與教學中心功能**

◎ 活動名稱：第18屆國家品質獎實地訪評  
活動日期：10月29、30日  
活動地點：淡水校園各單位  
活動內容：本校推行TQM多年，此理念引進管理體系，並帶動本校管理模式，全員參與與全管理早已建立，而各單位持續進行P、D、C、A循環管理流程，藉此得以弘揚私人興學之教育理念並使本校成為具有理想與創新的學術王國。

◎ 活動名稱：新聘教師茶話會  
活動日期：10月30日(二) PM12:10-14:00  
活動地點：覺生大樓1304  
活動內容：邀請95(二)及96學年度新聘教師參與，期望在輕鬆的氛圍中，新老師可針對開學至今面臨到的各項問題提出。

**計畫四 活化通識教育與專業課程**

◎ 活動名稱：大學通識教育之基本理念與課程設計  
活動時間：10月31日(三) AM10:10-12:00  
活動地點：文學館L215  
主講者：中原大學人文與教育學院教授黃坤錦  
活動內容：以「通識教育理念及設計的經驗」進行演講活動

◎ 活動名稱：打開林育中心的華麗大門  
活動時間：11月2日(五) PM2:00-3:00  
活動地點：視聽館-多功能展演廳V101  
主講者：彭廣林教授、李宜錦小提琴家  
活動內容：「什麼是室內音樂」、「介紹令人嚮往的林育中心」、「經典曲目賞析」討論，教師組同時在會中、會後盡力提供各種建議與服務。

◎ 活動名稱：Wiki在數位典藏之應用—以台灣棒球維基館為例  
活動時間：10月30日(二) PM14:10-16:30  
活動地點：覺生大樓1501  
主講者：資圖系副教授林信成  
活動內容：教師教學發展組特別邀請Wiki專家，分享其建構台灣棒球維基館的經驗，讓對「Wiki」有興趣的人瞭解「Wiki」，並進一步應用到教學上。

**計畫二 形塑共好校園文化**

◎ 活動名稱：搶救職場&工讀權益大作戰  
活動時間：10月29日(一) PM6:10-8:10  
活動地點：教育館Q409  
主講者：勞委會職訓局暨全民共通3C核心職能課程講師呂子瑜先生  
活動內容：工作職場及工讀時自身擁有的權益及與雇主發生糾紛時如何處理與求助。

◎ 活動名稱：人脈養成術  
活動時間：11月1日(四) PM6:10-8:10  
活動地點：教育館Q409  
主講者：三福氣體人力資源處經理戴師勇  
活動內容：教導同學何謂生涯規劃、職涯發展、人脈經營、如何建立人脈、如何化人脈為錢脈、成功致富的五大法門、如何塑造雙贏的人脈關係、提升人脈的層次。